



**MONTAGEANLEITUNG  
MOUNTING INSTRUCTIONS  
INSTRUCTIONS DE MONTAGE  
INSTRUCCIONES DE MONTAJE  
GUIDA AL MONTAGGIO**

**KTM Super Adventure  
1290 S R 2021-**



© by MRA-Klement GmbH – 09/2021 4025066171620

MRA-Klement GmbH Siemensstr. 6 D-79331 Teningen Tel.: +49 7663 93890 E-Mail: info@mra.de

**D**

## MONTAGEANLEITUNG KTM Super Adventure 1290 S R 2021-

*Wir danken Ihnen für den Kauf einer MRA-Windschutzscheibe.  
Bitte lesen Sie diese Montageanleitung vor der Montage gründlich durch und überprüfen Sie die  
Stückliste. Wir empfehlen eine Montage durch den Fachhandel.*

Anzahl	Artikel	Artikelnr.	Benötigte Werkzeuge
1	MRA-Scheibe	---	Torx TX 25, Inbus 3mm
4	Kunststoffscheiben 12x5x0,5mm	10635	
4	O-Ringe 4,5x1,5mm	10992	
2	Distanzhülsen 15mm	10636	
2	Distanzhülsen 20mm	11181	
4	Linsenschrauben M5x30mm	10566	
1	Kantenschutz mit Klemmhülsen	---	

### Montage der Scheibe am Motorrad:

1. Stellen Sie das Motorrad auf eine ebene Fläche.
2. Demontieren Sie die originale Windschutzscheibe.
3. Nehmen Sie die MRA Scheibe und stecken Sie die mitgelieferten 30mm Linsenkopfschrauben [10566] mit den Plastikunterlegscheiben [10635] durch die **oberen** Bohrungen. Anschließend stecken Sie die 20mm Distanzstücke [11181] von hinten dagegen und sichern Sie diese mit den kleinen O-Ringen [10992].
4. Durch die **unteren** Bohrungen der MRA-Scheibe stecken Sie ebenfalls die 30mm Linsenkopfschrauben [10566] mit den Plastikunterlegscheiben [10635] und schieben von hinten die 15mm Distanzstücke [10636] dagegen. Sichern Sie diese mit den kleinen O-Ringen [10992] (P1 + P2).
5. Montieren Sie die MRA-Scheibe. Unser Tipp: Setzen Sie alle Schrauben erst ein paar Gewindegänge an und ziehen Sie dann erst alle Schrauben fest.
6. Ziehen Sie den Kantenschutz wie in Bild P3 gezeigt auf.
7. Schieben Sie die Klemmhülsen über die Enden des Kantenschutzprofils und drücken diese mit einer Kombizange leicht zusammen, so dass das Kantenschutzprofil geklemmt wird.

**Nach Montage und danach in regelmäßigen Abständen alle Schrauben auf festen Sitz prüfen und ggf. nachziehen. Die Scheibe mit Schwamm, Wasser und neutraler Seife reinigen. Lösungsmittel, Alkohol und Benzin beschädigen die Scheibe.**

*Thank you for buying a MRA Windshield.*

*Read this manual carefully and check the parts list for completeness before you begin. We recommend that you have your screen fitted by an authorised workshop.*

Number	Article	Article No..	Required tools
1	MRA windscreen	---	Torx TX 25, Allen key 3mm
4	Plastic discs 12x5x0.5mm	10635	Torx TX 25, Allen key 3mm
4	O-rings, 4.5x1.5mm	10992	
2	Distance sleeves 15mm	10636	
2	Distance sleeves 20mm	11181	
4	Fillister head screws, M5x30mm	10566	
1	Protective edge strip with clamping sleeves	---	

### **Mounting the windscreen onto the motorcycle:**

1. Place the motorcycle on a flat surface.
2. Disassemble the original windscreen.
3. Take the MRA windscreen and insert the supplied 30mm fillister head screws [10566] with the plastic washers [10635] through the **top** holes. Then, place the 20mm distance sleeves [11181] against these from behind and secure them with the small O-rings [10992].
4. Insert the 30mm fillister head screws [10566] with the plastic washers [10635] through the **bottom** holes of the MRA windscreen and place the 15mm distance sleeves [10636] against them from behind. Secure these with the small O-rings [10992] (P1 + P2).
5. Mount the MRA windscreen. Tip: First, turn all screws a few times before carefully tightening all screws fully.
6. Apply the protective edge strip as shown in figure P3.
7. Push the clamping sleeves over the ends of the protective edge strip profile and lightly press these together using a pair of pliers to secure the protective edge strip profile.

**After installation, check that all the screws are tight; tighten them up if necessary. Repeat this at regular intervals. Clean the screen with water, neutral soap, and a sponge. Do not use solvents, alcohol, or spirits to clean the screen as they will damage it.**

**F**

## INSTRUCTIONS DE MONTAGE KTM Super Adventure 1290 S R 2021-

*Merci d'avoir acheté un pare-brise MRA. Veuillez lire attentivement ces instructions de montage et vérifier la liste des pièces. Nous vous recommandons de confier le montage à un revendeur spécialisé.*

Nombre	Article	Modèle.	Outils nécessaires
1	Pare-brise MRA	---	Torx TX 25, clé six pans 3 mm
4	Rondelles en plastique 12 x 5 x 0,5 mm	10635	
4	Joints toriques 4,5 x 1,5 mm	10992	
2	Douilles d'écartement 15 mm	10636	
2	Douilles d'écartement 20mm	11181	
4	Vis à tête bombée, M5 x 30mm	10566	
1	Protection des arêtes avec douilles de serrage	---	

### Montage du pare-brise sur la moto :

1. Posez la moto sur une surface plane.
2. Démontez le pare-brise d'origine.
3. Prenez le pare-brise MRA et insérez les vis à tête bombée M5 x 30 mm [10566] fournies avec les rondelles en plastique [10635] dans les trous **supérieurs**. Ensuite, insérez les pièces d'écartement de 20 mm [11181] par derrière à leur rencontre et bloquez-les à l'aide des petits joints toriques [10992].
4. Insérez également les vis à tête bombée de 30 mm [10566] avec les rondelles en plastique [10635] dans les trous **inférieurs** du pare-brise MRA et poussez contre elles les pièces d'écartement de 15 mm [10636] par derrière. Fixez-les avec les petits joints toriques [10992] (P1 + P2).
5. Montez le pare-brise MRA. Notre astuce: Serrez d'abord toutes les vis de quelques pas de filetage et ne les vissez qu'ensuite.
6. Tirez sur la protection des arêtes comme indiqué dans la figure P3.
7. Faites glisser les douilles de serrage sur les extrémités du profilé de protection des arêtes et pressez-les légèrement l'une contre l'autre à l'aide d'une pince combinée afin de serrer le profilé de protection des arêtes.

Après le montage et ensuite, à des intervalles réguliers, vérifiez si toutes les vis sont bien serrées. Si nécessaire, les resserrer. Nettoyez le pare-brise à l'aide d'une éponge, de l'eau et du savon neutre. Ne jamais utiliser du solvant, de l'alcool ou l'essence, car ces produits risqueraient d'endommager le pare-brise.

*Grazie per aver acquistato un cupolino MRA.*

*Si prega di leggere attentamente la guida prima del montaggio e di verificare la distinta pezzi.  
Consigliamo di rivolgersi a un rivenditore autorizzato per il montaggio.*

Numero	Articolo	Modello	strumenti richiesti
1	Parabrezza MRA	---	Viti torx TX 25, viti a brugola da 3 mm
4	Rondelle in plastica 12 x 5x 0,5 mm	10635	
4	O-ring 4,5x1,5 mm	10992	
2	Bussole distanziali da 15 mm	10636	
2	Bussole distanziali da 20 mm	11181	
4	viti a testa lenticolare M5x30 mm	10566	
1	Profilo paraspigoli con manicotti di serraggio	---	

### Montaggio del parabrezza sulla moto:

1. Sistemare la moto su una superficie piana.
2. Smontare il parabrezza originale.
3. Prendere il parabrezza MRA e inserire le viti a testa lenticolare da 30 mm in dotazione [10566] con le rondelle in plastica [10635] nei fori **superiori**. Infine inserire contro di esso il distanziatore da 20 mm [11181] dal lato posteriore e fissarlo con gli o-ring piccoli [10992].
4. Inserire anche le viti a testa lenticolare da 30 mm [10566] con le rondelle in plastica [10635] nei fori **inferiori** del parabrezza MRA e spingervi contro il distanziatore da 15 mm [10636] dal lato posteriore. Fissarlo con gli O-ring piccoli [10992] (P1+ P2).
5. Montare il parabrezza MRA. Il nostro consiglio: Avvitare inizialmente tutte le viti con un paio di giri e quindi serrarle.
6. Sollevare il profilo paraspigoli come illustrato nella figura P3.
7. Infilare i manicotti di serraggio sulle estremità del profilo paraspigoli e comprimerli leggermente con una pinza universale così da bloccare il profilo stesso.

**Dopo il montaggio e, successivamente, a intervalli regolari controllare che tutte le viti siano in sede ed eventualmente serrarle. Pulire il cupolino con una spugna, acqua e un sapone neutro. Solventi, alcol e benzina lo danneggiano.**

*Gracias por la compra de un parabrisas MRA.*

*Antes de proceder al montaje, lea este manual y compruebe la lista de piezas. Recomendamos el montaje a través de un comercio especializado.*

Número	Artículo	Modelo	Herramientas necesarias
1	Parabrisas MRA	---	Torx TX 25, Allen 3mm
4	Arandelas de plástico, 12x5x0,5mm	10635	
4	Juntas tóricas 4,5x1,5mm	10992	
2	Casquillos distanciadores 15mm	10636	
2	Casquillos distanciadores 20mm	11181	
4	Tornillos alomados, M5x30mm	10566	
1	Perfil de protección de bordes	---	

### **Montaje del parabrisas en la motocicleta:**

1. Posicione la motocicleta sobre una superficie plana.
2. Desmonte el parabrisas original.
3. Tome el parabrisas MRA e inserte los tornillos de cabeza alomada de 30mm [10566] suministrados con las arandelas de plástico [10635] a través de los orificios **superiores**. A continuación, inserte desde atrás las piezas distanciadoras [11181] de 20mm a la contra y asegúrelas con las juntas tóricas pequeñas [10992].
4. Inserte también los tornillos de cabeza alomada de 30mm [10566] a través de los orificios **inferiores** del parabrisas MRA con las arandelas de plástico [10635] y empuje desde atrás las piezas distanciadoras de 15mm [10636] en su contra. Asegúrelas con las juntas tóricas pequeñas [10992] (P1+ P2).
5. Monte el parabrisas MRA. Nuestro consejo: En primer lugar, coloque todos los tornillos dándoles solo un par de vueltas de rosca, y apriételos solo después de hacerlo.
6. Apriete la protección de los bordes tal y como se muestra en la imagen P3.
7. Inserte los casquillos de retención en los extremos del perfil protector de bordes y presione juntando los casquillos levemente con la pinza combinada para sujetar el perfil protector.

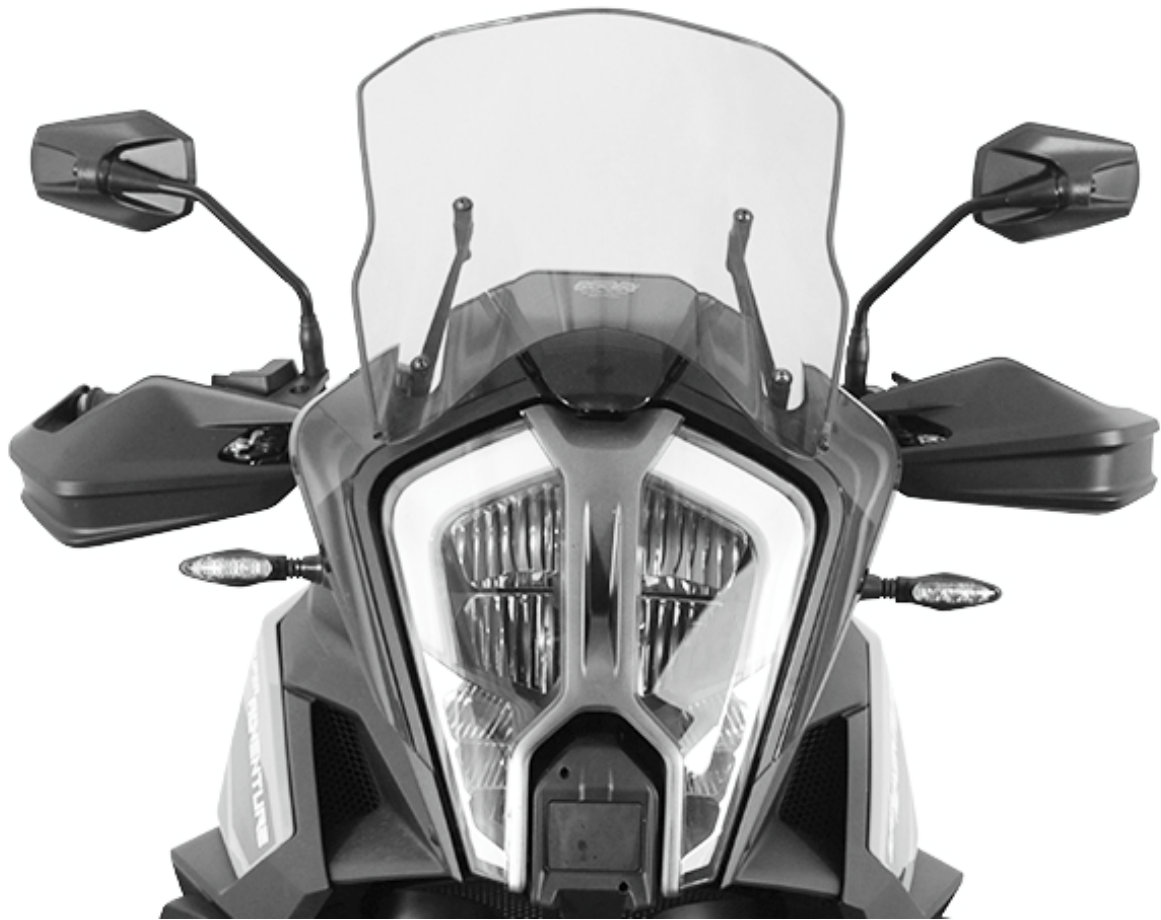
**Después del montaje, y más adelante a intervalos regulares, comprobar que todos los tornillos están bien colocados y dado el caso volver a apretarlos. Limpiar el cristal del parabrisas con una esponja, agua y jabón neutro. Los disolventes, el alcohol y la gasolina dañan el cristal.**



**P 1**



**P 2**



**P 3**